

Eisbericht Nr. 12

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 80	Nr. 12	Montag, den 22.01.2007	1
-------------	--------	------------------------	---

Übersicht

In der Bottenvik liegt nördlich von 65°25'N bis zu 20cm dickes, dichtes Treibeis. Das Festeis in den Schären ist bis zu 35cm dick. Entlang der Küsten zieht sich das Eis nach Süden bis zu Norra Kvarken hin. Im östlichsten Teil des Finnischen Meerbusens liegt bis zu 15cm dickes Eis.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: Saimaasee: Im nördlichen Teil 5-15 cm dickes Eis, im Kanal 5-10cm dickes Eis und teilweise offenes Wasser. In den restlichen Gebieten Neueis. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg sehr dichtes Eis in Form von dunklem Nilas und Eisbreiklumpchen. Weiter im Fahrwasser, bis zur Länge der Ostspitze Kotlins, 5-10 cm dickes, sehr dichtes Eis. Westlich davon, bis etwa Leuchtturm Tolbuchin, dunkler Nilas und Eisbreiklumpchen. - In der inneren Vyborgbucht zusammengeschobenes, 5-10 cm dickes Eis.

Bottensee

Finnische Küste: In den inneren Schären Neueis. Nördlich von Pori und bis zu 5sm außerhalb der Schären kommt Neueis und Neueisbildung vor. - **Schwedische Küste:** Auf dem Ångermanälv oberhalb der Sandöbrücke 10-15 cm dickes Festeis, unterhalb davon dichtes 5-10cm dickes Eis. Nach Süden zu Härnösand hin, und auch nahe Sundsvall, kommt in unmittelbarer Küstenahe Neueis vor.

Norra Kvarken

Finnische Küste: Zwischen Vaasa und Storhästen liegt dünnes Eis, von dort bis zum Vaasa Leuchtturm Neueis.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Postfach 301220 20305 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002
www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp
© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Overview

In Bay of Bothnia up to 20cm thick, close drift ice is present north of 65°25'N, the fast ice in the archipelagos is up to 35cm thick. Along the coast the ice extends southwards up to Norra Kvarken. In the easternmost Bay of Finland there is up to 15cm thick ice.

Gulf of Finland

Finnish Coast: Lake Saimaa: In the northern part 5-15cm thick ice, in the Canal 5-10 cm thick ice and open water in places. Elsewhere new ice. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg there is close dark nilas and shuga. Further on the fairway up to the eastern point of the island Kotlin there is 5-10 cm thick, very close ice. Further west, up to lighthouse Tolbuchin, dark nilas and shuga. - In the inner part of the Bay of Vyborg there is 5-10 cm thick compact ice.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the inner archipelagos new ice. North of Pori and up to 5nm off the archipelago there is new ice and new ice formation. - **Swedish Coast:** On the Ångermanälv above Sandö bridge 10-15 cm thick fast ice, below close 5-10cm thick ice. Southwards to Härnösand and also close to Sundsvall new ice occurs near the coast.

Norra Kvarken

Finnish Coast: There is thin ice from Vaasa to Storhästen and from there to the Vaasa lighthouse new ice.

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -787
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/
© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Bottenvik

Finnische Küste: Im N-Teil in den inneren Schären 15-35 cm dickes Festeis. Außerhalb davon dünnes Eis und Neueis. 2 Seemeilen nordöstlich bis 10 Seemeilen südwestlich von Kemi 1 liegt sehr dichtes, dünnes Treibeis. Die Eisgrenze verläuft etwa von Malören nach Merikallat. Nach Süden hin liegt zwischen Raahe und Nahkiainen Neueis und dünnes Eis. Weiter südlich in den inneren Schären 5-10cm dickes Eis und entlang der Küste, bis zu einem Abstand von 10sm, Neueis.

- **Schwedische Küste:** In den N-lichen inneren Schären 10-35 cm dickes Festeis. Weiter seewärts N-lich der Linie Gåsören - Falkens Grund - 65°25'N 23°30'E - Nahkiainen kommen wechselweise 10-20 cm dickes dichtes Treibeis und 10-15 cm dickes ebenes Eis vor. Nach Süden entlang der Küste verbreitet Neueis.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern part in the inner archipelagos 15-35 cm thick fast ice. Off the fast ice there is thin ice and new ice. In a region 2 nautical miles north-east to 10 nautical miles south-west of Kemi 1 there is very close, thin drift ice. The ice runs approximately from Malören to Merrikallat. To the south there is new ice and thin ice between Raahe and Nahkiainen. Still farther southwards there is 5-10 cm thick ice in the inner archipelagos and along the coast, within a distance of 10nm offshore, new ice occurs. - **Swedish Coast:** In the inner northern archipelagos 10-35 cm thick fast ice. Farther seawards north of the line Gåsören – Falkens Grund - 65°25'N 23°30'E – Nahkiainen there are alternating 10-20 cm thick close ice and 10-15 cm thick level ice. Southwards along the coast new ice.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Das aktuelle Wetter, mit niedrigen Temperaturen und nur schwachen Winden, wird bis zum Donnerstag anhalten. Daher setzt sich die intensive Neueisbildung in der Bottenvik und dem östlichen Finnischen Meerbusen fort. In geringerem Maße bildet sich Neueis entlang der Küste und in den Schären aber auch in der Bottensee, dem gesamten Finnischen Meerbusen und möglicherweise auch im Rigaischen Meerbusen.

Expected Ice Development

The actual weather, cold temperatures and mainly light winds, will persist until Thursday. Therefore ice formation will continue. It will be more intense in the Bay of Bothnia and the eastern part of the Gulf of Finland. But also elsewhere, in the Sea of Bothnia, Gulf of Finland and probably also in the Gulf of Riga, new ice will form along the coast and in sheltered bays.

Im Auftrag
Dr. Holfort

By order
Dr. Holfort

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	I and II	15.01.
	Raahe	2000 dwt	IA and IB	23.01.
	Lake Saimaa	2000 dwt	I and II	23.01.
		1500 dwt	IC	19.01.
Sweden	Karlsborg and Luleå	1300 / 2000 dwt	IC / II	16.01.
	Karlsborg and Luleå	2000 dwt	IC	24.01.
	Piteå and Skellefteå	1300 / 2000 dwt	IC / II	24.01.

Information of the Icebreaker Services

Finland

Icebreaker: KONTIO assists in the northern Bay of Bothnia. METEOR, ARPPE and PROTECTOR assist in Lake Saimaa.

Sweden

Vessels bound for Swedish ports in Gulf of Bothnia with traffic restrictions shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to VTS Gävle on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone + 46 26 647 150 or + 46 26 647 151. If required, due to the ice conditions, the position for reporting can be transferred farther to the south.

Icebreaker: FREJ assists in the northern Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitttelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Ubereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
---	--

Finnland , 22.01.2007

Röyttä - Etukari	8845
Etukari - Ristinmatala	6345
Ajos - Ristinmatala	5145
Ristinmatala - Kemi 2	5145
Kemi 2 - Kemi 1	5745
Kemi 1, Seegebiet im SW	5755
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	5745
Oulu, Hafen - Kattilankalla	8745
Kattilankalla - Oulu 1	5145
Oulu 1, Seegebiet im SW	5145
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5745
Raahe, Hafen - Heikinkari	5141
Heikinkari - Raahe Leuchtturm	5042
Raahe Leuchtturm - Nahkiainen	4041
Rahja, Hafen - Välimatala	5042
Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi	4040
Ykspihlaja - Repskär	5142
Repskär - Kokkola Leuchtturm	3041
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	1000
Pietarsaari - Kallan	5142
Kallan, Seegebiet außerhalb	3041
Vaskilouto - Ensten	5142
Ensten - Vaasa Leuchtturm	3040
Kaskinen - Sälgrund	5141
Sälgrund, Seegebiet außerhalb	3000
Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	2000
Rauma, Hafen - Kymäpohlaja	1000
Uusikaupunki, Hafen - Kirsta	2000
Valko, Hafen - Täktarn	1000

St. Petersburg, Hafen	50/1
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	5152
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin	40/1
Vyborg Hafen und Bucht	6141

Schweden , 22.01.2007

Karlsborg - Malören	8343
Malören, Seegebiet außerhalb	5243
Lulea - Björnklack	8343
Björnklack - Farstugrunden	4243
Farstugrunden, See im E und SE	4243
Sandgrönn Fahrwasser	8343
Rödkaullen - Norströmsgrund	4243
Haraholmen - Nygran	8143
Nygran, Seegebiet außerhalb	4003
Skelleftehamn - Gasören	5142
Gasören, Seegebiet außerhalb	4001
Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb	3000
Umea - Väktaren	2000
Husum, Fahrwasser nach	3001
Örnsköldsvik - Hörnskatén	3001
Hörnskatén - Skagsudde	2000
Ulvöarna, Fahrwasser im W	3001
Angermanälv oberhalb Sandöbron	8243
Angermanälv unterhalb Sandöbron	4142
Härnösand - Härnön	4001

Russische Föderation , 22.01.2007